

# Art helps:

Supporting our artistic community



# Art helps:

Supporting our artistic community

Art is a universal language, a key that opens doors, a space for connection. That is why our association develops projects where art is used to promote intercultural, intergenerational and interdisciplinary connections.

We are deeply grateful to every artist and creative person who has collaborated helping to achieve with ETKultur's mission. In this catalogue we present some of their works for sale. A percentage of the sale of these works has been earmarked for the promotion of ETKultur's projects.

Kunst ist eine universelle Sprache, ein Schlüssel, der Türen öffnet, ein Raum für Verbindungen. Deshalb entwickelt unser Verein Projekte, bei denen Kunst eingesetzt wird, um interkulturelle, generationenübergreifende und interdisziplinäre Verbindungen zu fördern. Wir sind allen Kunstschaffenden sehr dankbar, die an der Verwirklichung der ETKultur-Mission mitgewirkt haben. In diesem Katalog stellen wir einige ihrer Werke zum Verkauf vor. Ein Teil des Erlöses aus dem Verkauf dieser Werke ist für die Förderung von ETKultur-Projekten bestimmt.

El arte es un lenguaje universal, una llave que abre puertas, un espacio de conexión. Por eso nuestra asociación desarrolla proyectos en los que el arte se utiliza para promover conexiones interculturales, intergeneracionales e interdisciplinarias. Estamos profundamente agradecidos a todos los artistas y creativos que han colaborado ayudando a cumplir la misión de ETKultur. En este catálogo presentamos algunas de sus obras a la venta. Un porcentaje de la venta de estas obras se ha destinado a la promoción de los proyectos de ETKultur.

# Kathryn Bard



The Tricycle  
2023  
50 cm X 70 cm  
Acrylic on canvas



Opposite page  
Top: Autumn in New England  
2023  
70 cm X 100 cm  
Acrylic on recycled canvas



Bottom: Still life with Peaches  
2022  
60 cm X 80 cm  
Acrylic on canvas, framed

# Theres Berka



Trees of life,  
serie, painting no. 15  
2023  
25 X 25 cm  
Acrylic on canvas



Koutoubia  
2023  
100 x 100 cm  
Mixed Media on Canvas

Opposite page  
Summertime  
2021  
15 X 15 cm  
Acrylic on paper



# Roberto Fabra

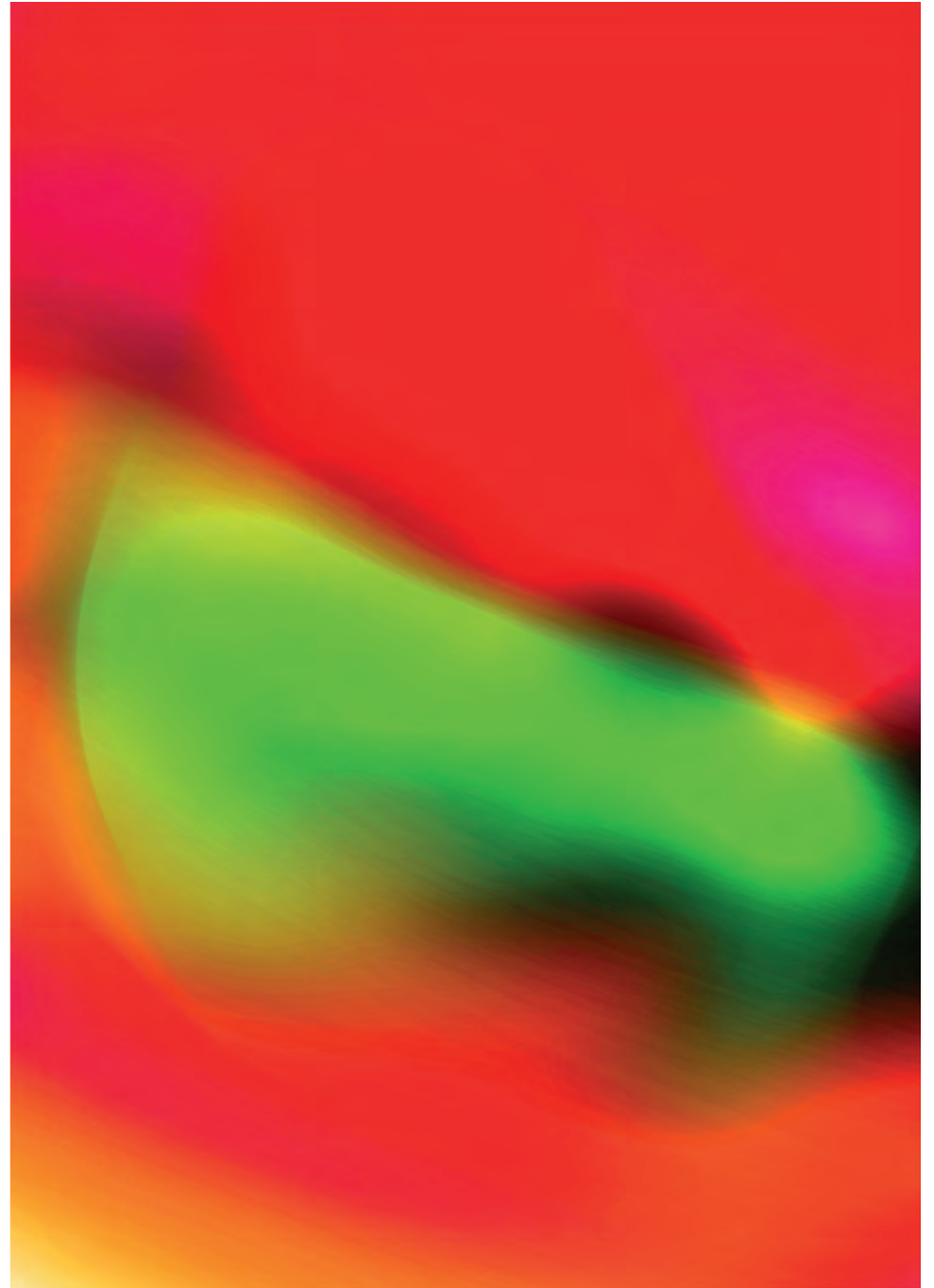


SWAAES #108  
2022  
30 cm X 40 cm  
Digital painting on  
photographic paper



SWAAES #3510  
2023  
60 cm X 90 cm  
Digital painting on  
photographic paper

Opposite page  
SWAAES #027  
2022  
60 cm X 90 cm  
Digital painting on photographic paper



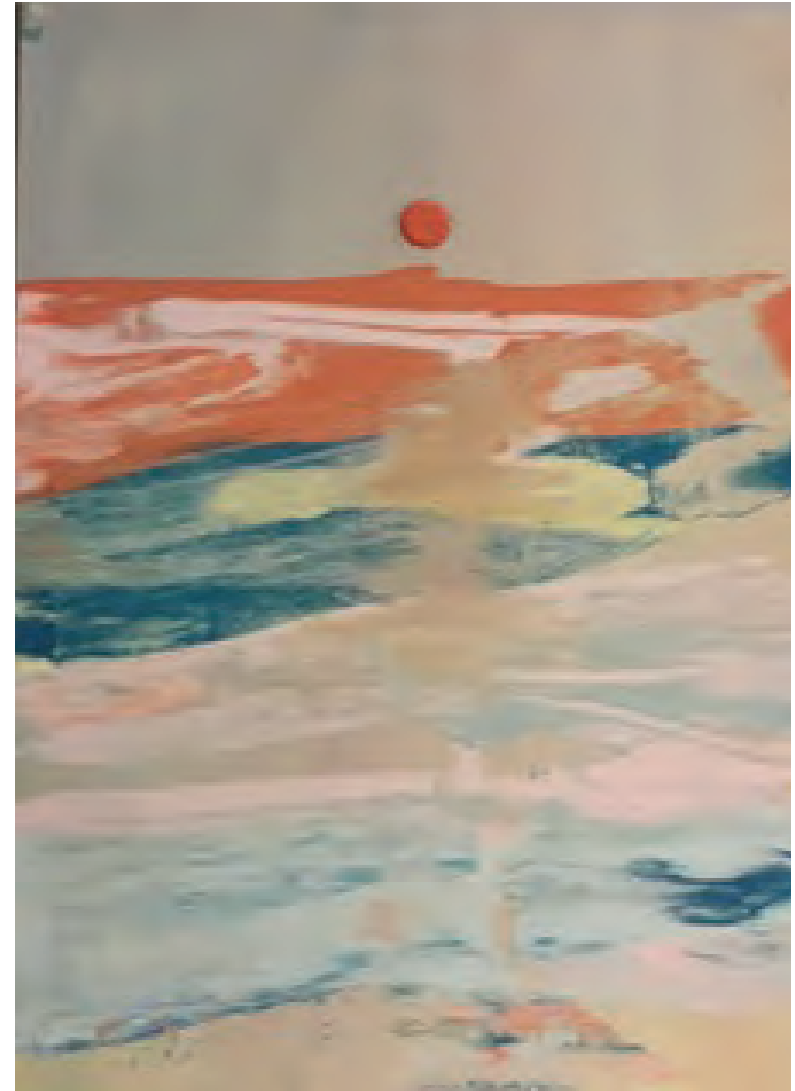
# Ana Figuerola



Quadrat  
2016  
100 cm X 70 cm  
Acrylic paint on papier



Catch me if you can  
2015  
30 cm X 42 cm  
Monotype on damp ground, acrylic paint on papier



Imaginäre Landschaft  
2023  
15 cm X 21 cm,  
Gouache and acrylic on wood

# Susanne Hauser Lendeman



Greetings from Havana I  
2022  
28 X 37,5 cm (paper size)  
Aquatinta and pieces of cedar wrapings from  
Havana cigars on mould-made paper



Greetings from Havana III  
2022  
28 X 37,5 cm (paper size)  
Aquatinta and pieces of cedar wrapings from  
Havana cigars on mould-made paper

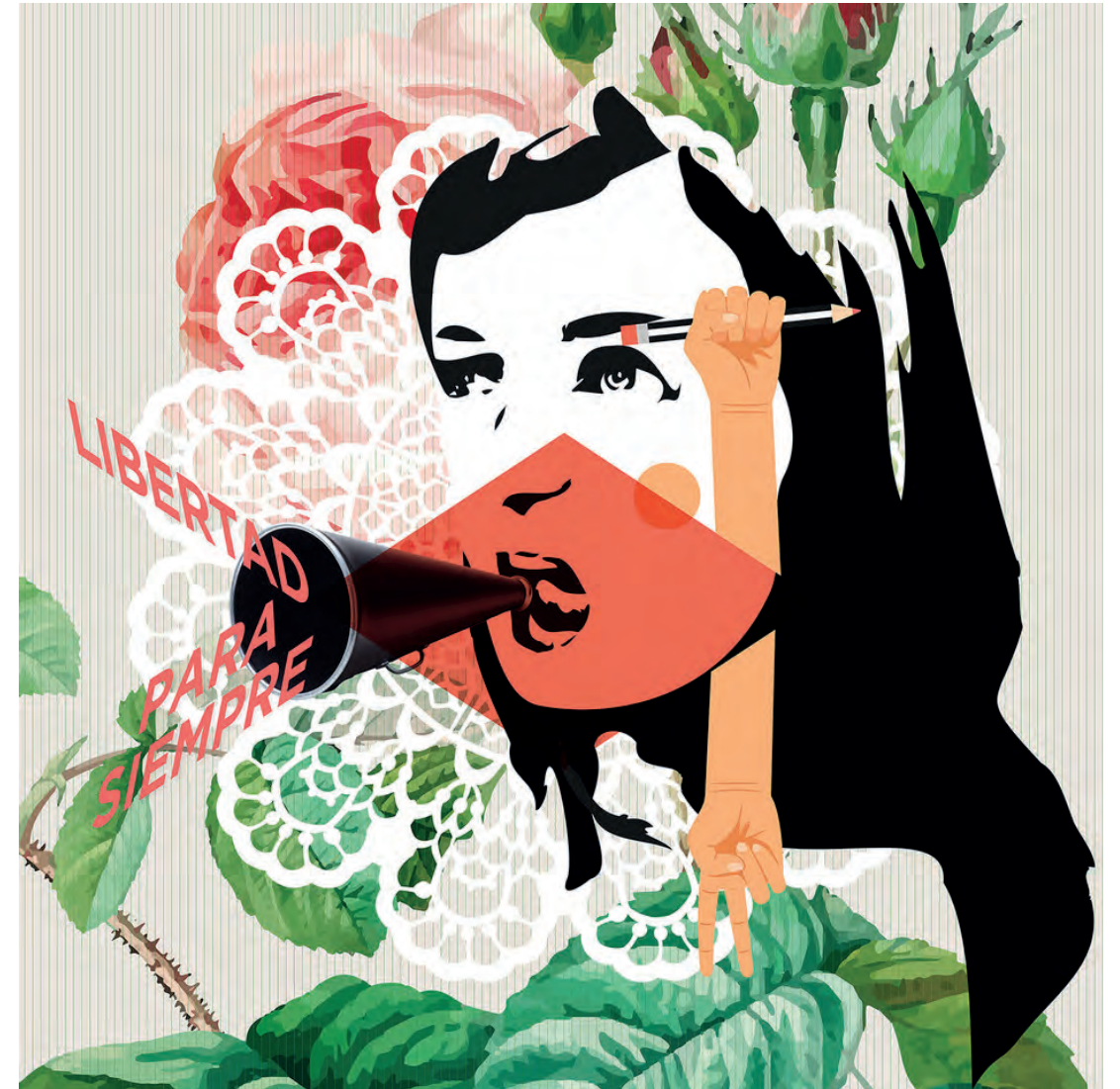


Greetings from Havana II  
2022  
28 X 37,5 cm (paper size)  
Aquatinta and pieces of cedar wrapings from  
Havana cigars on mould-made paper

# Sandra Hofacker



Things are what they used to be  
2010  
60 cm X 45 cm  
Vector graphic printed on acrylic material with 4 holes for hanging, could be lightend from the back



Revolución  
2022  
150 cm X 150 cm  
Vector graphic as flag/tapestry printed on light fabric



We love to...  
2007  
100 cm X 70 cm  
Vector graphic printed on canvas



# Virginia Kargachin



Way to Iruya  
2022  
Photography



Opposite page  
Top: Calilegua  
2022  
Photography

Bottom: Quilmes  
2022  
Photography

# Sarah Lebeck-Jobe



Skiron  
2019  
29.5 cm x 28 cm x 11 cm  
Bronze, including wooden base



Puzzle Flower  
2020  
29 cm x 43 cm x  
0.7 cm  
Watercolor on batik  
paper wrapped  
around twine



Kofu: Sakura  
2017  
various sizes available,  
up to 70 cm x 70 cm  
Photo printed on fine  
art paper

# Gianpaolo Russo



Portrait of Daniel  
2017  
50 cm X 70 cm  
Graphite on paper



Kaki tree  
2014-15  
20 cm X 28cm  
Oil on wood board

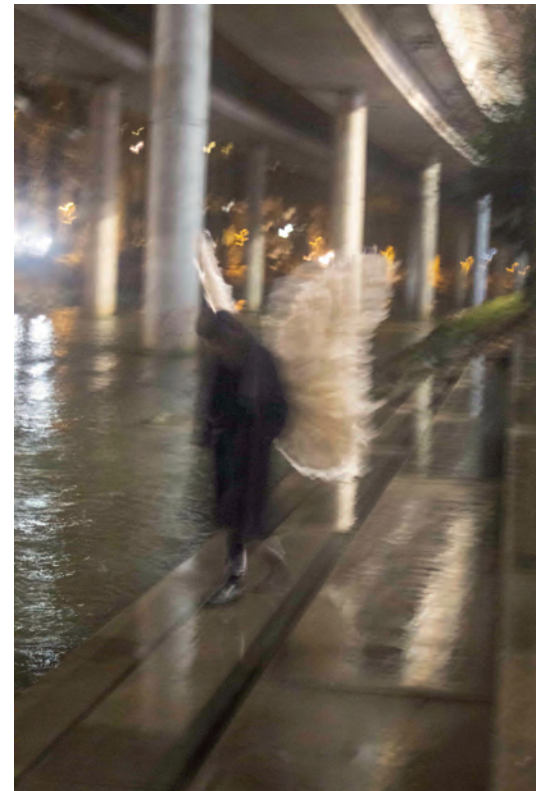


Landscape Zurich  
2006,  
48 cm X 72 cm  
Oil on canvas

# Hanga Séra



Frauentrauben  
2022  
30 cm x 30 cm  
Photography, Gallery print (on aluminium layer,  
under plexiglas) edition 1-100



Engel in Zürich  
2021  
50 cm x 70 cm  
Photography, Edition 1-50



Engel in Altstätten  
2021  
50 cm x 70 cm  
Photography, Edition 1-50

# Maria Fernanda Schulz

Journey  
2023  
120 cm X 300 cm  
Acrylic on canvas

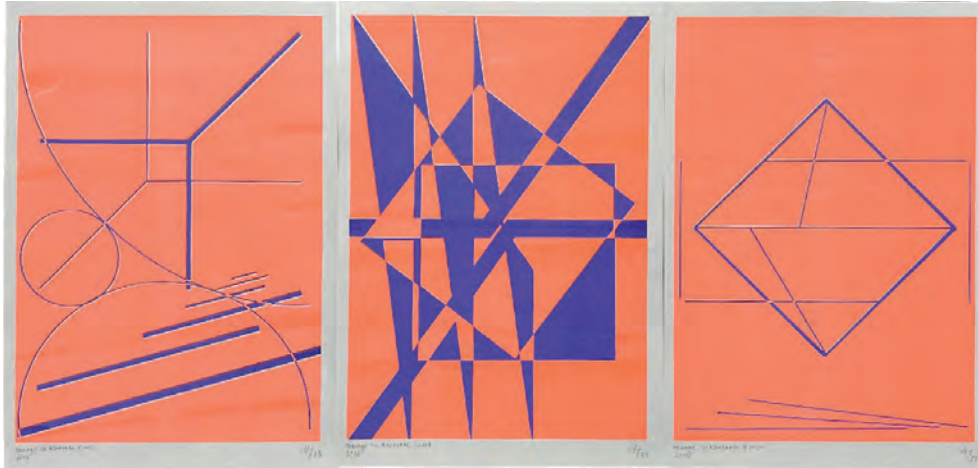


The Peace is  
Pre-columbian  
2019  
80 cm x 60 cm  
Acrylic on canvas

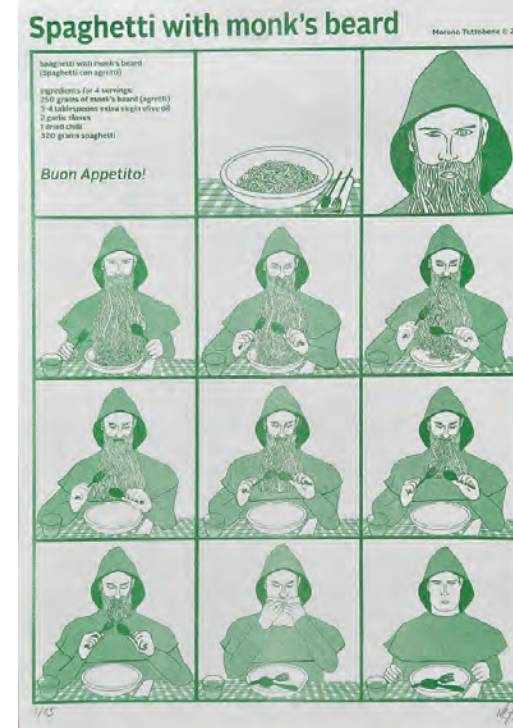


Like a Tiger  
2023  
140 cm X 120 cm  
Acrylic on canvas

# Moreno Tuttobene



Homage to Konkrete Kunst (limited signed edition of 10 copies)  
2023  
29,7 cm X 42,0 cm (1 print) 89,1 × 42,0 cm (all 3 prints)  
Technique: Risoprinting in Two Colors



Spaghetti with monk's beard  
(limited signed edition of 15 copies)  
2021  
29,7 cm X 42 cm  
Risoprinting in One Color

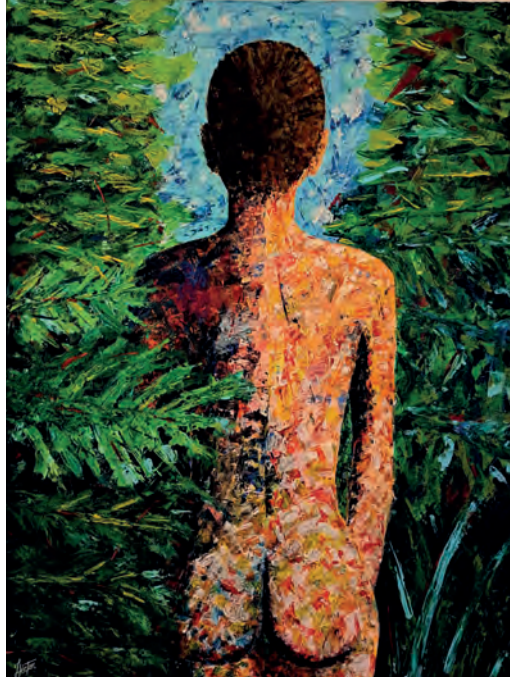
I love my tattoo's more than myself, after  
maya desnuda e maya vestida from  
Francisco de Goya  
(limited signed edition of 7 copies)  
2021  
42 cm X 29,7 cm (1 print)  
126,0 × 29,7 cm (all 3 prints)  
Risoprinting in One Color



# Hector Suarez Usandivaras



La atención  
2023  
100 cm X 120cm  
Acrylic on canvas



Las nalgas de Amélie  
2022  
60 cm X 80cm  
Acrylic on canvas



El Inconsciente  
2024  
80 cm X 100 cm  
Acrylic on canvas

# Mission Statement

## **We want**

To bring immigrants and locals closer together. To do this, we exchange stories, customs, ways of life and creative ideas about life with one another, thereby promoting understanding and helping to fill in cultural gaps.

## **We offer**

In addition, publicly accessible events such as exhibitions, workshops and much more. Locals and migrants exchange ideas and talents, as interactively as possible, so that a dialogue develops between both sides.

## **We mediate**

In this way, understanding, discussion and broadening of horizons among the cultures that are represented in our population are key for us. We pay particular attention to bringing people closer to what is different and to breaking down prejudices. Happy and informal encounters and open cooperation are a matter of course for us.

## **We work**

Mostly free of charge and voluntarily, and we welcome contributions. We are politically and religiously neutral. We adapt to the diversity of cultures and languages. Equal treatment and empathy are our main principles. Dialog, community and joy are important to us.

## **Where we work**

Mainly in the city of Zurich, the North area and some municipalities of canton of Zurich. We work with associations, community centers and cultural organizations.

<https://www.expotranskultur.org>

